

黄河文化与日本

李玉洁◎著

科学出版社



黄河文化与日本

李玉洁◎著

科学出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

黄河文化与日本/李玉洁著. —北京: 科学出版社, 2013. 9

ISBN 978-7-03-038685-4

I. ①黄… II. ①李… III. ①文化-研究-日本 IV. ①G131.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 226184 号

责任编辑: 牛 玲/ 责任校对: 刘亚琦

责任印制: 赵德静/ 封面设计: 无极书装

编辑部电话: 010-64035853

E-mail: houjunlin@mail.sciencep.com

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

双青印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2013 年 11 月第 一 版 开本: 720×1000 1/16

2013 年 11 月第一次印刷 印张: 17 1/2

字数: 323 000

定价: 68.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

序

河南大学李玉洁教授与我初识是在1983年，到现在正好是30年了。她长期沉潜于中国古代历史文化研究，著述甚多，我大多读过，还为她的两本专著写过小序。然而，出我意外的是，2007~2008年，她应邀赴日本皇学馆大学研究，竟尽一年精力对日本的历史文化作细致系统的考察，归国后将其知见感想整理出来，撰成这部具有独到学术见解的著作《黄河文化与日本》。

自晚清以来，中国学人前往日本考察、游学、访问的不可胜数，有的还曾经在日本久居；然而能利用机会从中日文化交流史的角度与视野，专心研究当地的文化内涵，并且形成自己见解的，却实在不多。从这一点上说，李玉洁教授的这部书是值得推荐的。

我一贯认为，中国学术界对周围邻近国家的历史文化，应该有正确的了解、深入的研究。这既是学术的需要，也是现实的要求。近些年，大家在努力推进汉学的研究，可以说已经是粗具规模，成了气候；然而多数人讲国际汉学，主要指西方的汉学，对于在文化交流方面与中国有着悠久历史的日本汉学，研究和介绍的都有限，这不能不说是憾事。

接触过日本汉学的人，都不会不知道著名的汉学家吉川幸次郎教授。他在20世纪二三十年代留学中国，著有《我的留学记》^①。该书收有他的演讲《中国人的日本观和日本人的中国观》，强调指出中国人和日本人关于对方的历史文化都存在误解，“日中两国之间要产生真正的友情，第一步必须是互相真正地了解对方，必须舍弃过去那种双方只从自己方面来解释对方的天真态度”。他

^① [日] 吉川幸次郎：《我的留学记》，钱婉约译，光明日报出版社，1999年。

还特别提到“学问是社会理性的中心”。吉川幸次郎教授详细地论述了学术界在这方面研究的必要性和重要性。这番话当然有其特定的时代背景，但还是有可借鉴之处。

李玉洁教授在本书“绪论”开头说：“中国和日本是一衣带水的邻邦。在日本，对于我这个研究历史的人来说，满眼见到的都是历史。”这段话讲得很好。吉川幸次郎书的中译本封面有副题“日本人眼中的近代中国”。李玉洁教授这部书也可以说是：一位中国历史学家眼中的日本。相信李玉洁教授在与日本学术界不断的交流中，对日本文化有更进一步的研究和论述。

李学勤

2013年7月23日于北京清华园

自序

2007~2008年，为了完成项目“黄河文明的历史变迁”的研究，考察黄河文明对日本文化的影响，笔者受河南大学的派遣与日本皇学馆大学的邀请，成为皇学馆大学的客座研究员，为期一年。

日本这个国家的名字，对每个中国人来说都太熟悉了。在日本，对于笔者这样一个研究历史的人来说，满眼见到的都是历史和文化，处处都能感受到中国文化对日本的影响。日本的文字、文化、风俗等，多起源于中国。奈良、平安时代中日的友好；明治以后，甲午海战以及第二次世界大战时期日本带给中国的伤痛；历史上的风云变幻、恩怨情仇在两个民族之间留下了深深的印痕。

但是，初到日本时，笔者仍然感到这是一个陌生的国度。笔者仔细地体会着、揣摩着所发现和所经历的一切，观察着周围的人和事。

笔者在日本皇学馆大学工作。皇学馆大学位于伊势市，因此本书就以皇学馆大学及笔者所居住的伊势市为中心进行研究。伊势市，是一个很古老的小山城，是日本天皇祖庙——著名的伊势神宫的所在地，被誉为“日本的心”；古代曾被称为“势国”、“势州”等，有着深厚的文化底蕴。至今，伊势仍保留着很多古老的风俗，表现出更为传统的日本文化和敦厚的古风。

笔者对伊势所遇见的人物或事件进行考察，大概是出于历史学研究者的习惯，如对日本的巫女、女皇的考证，对其元日、盂兰盆节、迎秋、成人节、敬老节、石头崇拜、稻荷崇拜、田植祭、鬼门观念、动物崇拜进行探讨，并对这些历史文物、民间节日、人文信仰与华夏文化的关系等都进行认真的研究。

伊势小城保留着非常纯朴的民风。如果你在街上向一个陌生人看一眼，他马上就会和你打招呼问好；如果你问路，伊势人也会很热情地为你指路，甚至亲自带领你，一直到你所要到的地方。记得有一次，我向一位老先生询问伊势的寂照寺在什么地方。由于寂照寺离我问路的地方不远，那位先生就带我去那里。当他知道我是中国人时，他说：“离此不远还有一个古建筑，您愿意去看吗？”我当然愿意，也很高兴。于是，他又带我去看了伊势有名的、距今已有200多年历史的麻吉旅馆。

我所居住的皇学馆会馆离伊势市中心大约七八里路。有一次，我要到伊势市里去，向一位先生问路。那位先生正要骑摩托车外出，见我问路，便马上换了汽车说要带我一起到伊势市，这让我非常感谢。

在伊势我见到了全民参加的马拉松赛跑，许多白发苍苍的老人也参与其列，让我感到日本民族向上的热情与活力。

古代的日本确实学习中国，而现在日本其实也有很多值得我们学习的地方。日本对自然环境的爱护也是很值得称道的。例如，日本很早就进行了垃圾分类，伊势街道非常整洁，五十铃川河水清澈见底。日本汽车很多，但是交通有序。著名的富士山，公路只通到半山腰，没有通到山顶，以防对自然环境造成破坏。

我见到的日本人都很勤劳，也很节俭，对待工作非常认真。据说，日本人在教育孩子时，总是说“我们的国家资源极度贫乏，要俭省节约”。我觉得他们这样教育孩子是对的。我所在的皇学馆大学没有一辆汽车是公车，学校因此节省了许多不必要的开支。

日本的文物古迹保存得很好，除去遭到火灾、地震等天灾破坏以外，遭到人为破坏损毁的很少，例如京都。作为日本的千年国都，京都至今仍保存着3000多座寺庙和神社，有16处世界遗产。为了保护地面上的文物古迹，京都、奈良不修地铁，以免对地上文物造成损坏。

当然，京都、奈良文物的保护也得益于第二次世界大战时期同盟国家的宽容。1944年冬，当时日本败局已定，美国准备轰炸日本。清华大学营建系主任梁思成先生接受了一个新的职务——中国战区文物保存委员会副主任。梁教授的任务是每天用铅笔在

给他的那些军用地图上，将太平洋战区内的主要历史名城和文物古迹、寺庙、古塔、博物馆等一一标出，以便在轰炸时予以保护。梁思成教授在地图上标出京都和奈良，向美国第十四航空队目标馆史克门提出“免炸”京都和奈良的建议^①。梁教授的建议对京都和奈良文物的保护起了重要的作用。

在考察日本期间，笔者每到一处，都注意观察当地的人文景观与风俗，研究其历史背景以及该处景观与中国文化的联系，研究日本与中国文化风俗的联系与差别等。

在本书的写作过程中，笔者以在日本的考察为线索，以中国与日本的古代史籍为基本资料，如日本的《古事记》、《日本书纪》、《续日本书纪》、《日本后纪》、《续日本后纪》、《伊势物语》、《彩云国物语》、《入唐求法巡礼行记》、《日本为什么成功》、《大日本史》等，中国的古籍《周礼》、《仪礼》、《礼记》、《左传》、中国的二十四史，以及中国近代史的有关书籍等，把日本文化与中国古代文献相结合进行研究。如果说本书还有些特点，不知这些是否可以算是本书的独到之处。

本书的撰写，不是按照笔者考察所到城市的次序，而大致是按照日本历史发展的时代顺序先后进行。如先写日本最早的国都奈良，再写京都，依次写大阪、神户、北海道、东京等。

在日本生活的一年里，皇学馆大学不仅很好地为笔者安排了在日本的食宿，而且对笔者在日本的工作和在日本各地的考察给予了很大的支持，使笔者有机会对日本的文化和风俗进行较系统的考察和研究，更多地了解日本。正因为有河南大学与日本皇学馆大学的支持，提供生活和研究方面的条件，笔者才得以完成本研究课题，才有本书的问世，在此表示感谢。

李玉洁

2012年12月12日

^① 王凯：《罗哲文与中国营造学社的几则旧事》，《中华读书报》，2012年6月6日，第7版。

目 录

序（李学勤）	i
自序	iii
绪论	1
一、黄河文明对日本文化的影响	1
二、善于学习是日本人的长处	3
三、中日恩怨	4

上 篇

伊势——日本的心



第一章 客座皇学馆大学	9
第一节 皇学馆大学	9
一、皇学馆大学的沿革与发展	10
二、皇学馆大学仓陵祭	12
三、皇学馆大学的教师	14
四、皇学馆大学的校本部	15
第二节 三重县伊势市	16
一、三重县伊势市之得名	16
二、伊势市役所	17
第三节 皇学馆会馆	19
一、热爱中国文化的竹中老师	20
二、神户来的女教授	21
第二章 伊势神宫——日本天皇的祖庙	23
第一节 伊势神宫与神尝祭	23

一、伊势神宫及宫域神灵	24
二、伊势神宫的鸟居、宫域与“式年迁宫”	27
三、伊势神宫的扩建	30
四、日本公主池田厚子主祭神尝祭	33
第二节 日本的巫女	35
一、东京来的巫女	36
二、日本巫女与斋王	37
三、日本巫女与女皇	39
四、中国古代的巫女	41
第三节 猿田彦神社的御田植祭	42
一、猿田彦大神——伊势的地方神	42
二、猿田彦神社的御田植祭	44
三、中国古代的藉田礼	46
第四节 内宫太鼓祭	48
一、内宫门前举行的太鼓祭	48
二、中国古代的鼓祭	50
第五节 日本神道教与中国道教的关系	51
一、神道教的形成及沿革	51
二、伊势神宫的神职人员与祭祀	54
三、神道教与中国道教的渊源关系	56
第六节 镇守伊势神宫鬼门的金刚证寺	58
一、攀爬朝熊山路	58
二、镇守伊势神宫鬼门的金刚证寺	60
三、日本的鬼门禁忌及鬼门镇守	63
第三章 伊势风情	66
第一节 伊势民居与古市街	66
一、伊势民居	66
二、伊势古市街与参宫街道资料馆	69
三、江户时代的三大“游廓”之一	70
四、艺妓祖神的神社——长峰神社	72
五、古市街上的寂照寺	75
六、两百多年历史的麻吉旅馆	77
第二节 伊势的精神与风貌	78
一、伊势人的风貌	78

二、从伊势“马拉松”赛跑看日本国民的精神	79
三、日本樱花所寓意的武士道精神	82
第三节 伊势湾海滨	84
一、日神遥拜所	84
二、安乘崎的灯塔	86
三、鸟羽牡蛎节	88
第四节 日本的和尚、寺庙、墓地与丧葬礼	89
一、日本的和尚、寺庙和墓地	90
二、本誓寺日本丧葬礼纪实	92
第五节 日本墓地碑文反映的侵华史	93
一、井村大吉墓碑碑文反映的甲午海战后的侵华缩影	94
二、浅野英三墓碑碑文反映的二战侵华缩影	97
三、从“一誉坊”墓地墓碑考察日本的侵华战争	98
四、日本侵华给中国带来的伤痛	100
五、国歌表现的民族感情	102

第四章 日本节日与中国的关系

第一节 日本的节日	104
一、古代日本完全采用中国的历法	104
二、日本的法定节日	107
三、日本的传统节日	109
第二节 日本的“元日”	110
一、伊势的新年	110
二、元日喝“屠苏酒”习俗与中国传统	112
三、伊势除夕与“苏民将来之子孙”	114
第三节 日本的成人节与敬老节	117
一、日本成人节与中国的冠礼	118
二、日本的敬老节	120
第四节 日本太阴祭与中国古代的“迎秋”	121
一、伊势“太阴祭”	121
二、“迎太阴”习俗与中国的“迎秋”	123
第五节 日本的盂兰盆节	125
一、伊势民间的盂兰盆节	125
二、盂兰盆节在佛寺	127

三、日本的盂兰盆节源于中国	130
第五章 日本的民间信仰与动物崇拜	133
第一节 日本的动物崇拜	133
一、日本的乌鸦是神鸟	133
二、日本的猫头鹰是福鸟	136
三、日本崇拜的蟾蜍	138
第二节 日本稻荷神社的创祀及源流	140
一、稻荷大神——狐狸	140
二、伏见稻荷大社及其创祀者秦氏	141
三、日本的农神信仰当源于中国	145
第三节 日本石头崇拜当来自中国	147
一、日本的石头崇拜	147
二、中国的灵石崇拜	150
第六章 日本文化的中国渊源	152
第一节 日本的史书与汉文	152
一、中国史书记载的日本	152
二、日本古代史书用汉文写成	154
三、日本史书编写体例与中国完全相同	156
第二节 日本的姓氏文化	157
一、日本的姓氏原则	158
二、日本的姓氏原则源于中国	159
三、天皇无姓	160

下 篇

考察与漫游日本



第七章 日本的古都	163
第一节 飞鸟时代的古都——奈良	163
一、法隆寺与圣德皇太子	164
二、日本华严宗本山——东大寺	168
三、鉴真大师与唐招提寺	171
四、春日大社的三千石灯塔	174

第二节 千年古都——京都	177
一、真如堂的紅葉	178
二、京都最古老的寺院——清水寺	179
三、金閣寺与室町幕府	182
四、德川幕府与二条城	185
五、京都、开封两个相国寺	187
六、平安神宫与 1895 年	189
第八章 关西名城——大阪与神户	193
第一节 大阪之行	193
一、古难波城——大阪溯源	193
二、丰臣秀吉与大阪城堡	195
第二节 神户之行	197
一、神户中华街	198
二、神户异人馆	199
第九章 神奇的北海道	201
第一节 北海道之冬	201
一、北海道的雪原	201
二、小樽运河与小林多喜二	202
三、登别温泉与地狱谷阎魔堂	205
第二节 北海道的咽喉——函馆	207
一、函馆圣诞节夜景	207
二、“虾夷共和国”与幕府武士的最后消亡	209
第十章 东京纪行	213
第一节 东京的高校	213
一、早稻田大学与中国辛亥革命党人	213
二、东京大学	216
第二节 东京近代皇室建筑	218
一、东京皇居	218
二、明治神宫	220
三、新宿御苑	222
四、靖国神社的战争亡灵	225
五、大正天皇陵与昭和天皇陵	227

第三节 东京孔庙——汤岛圣堂	229
一、儒学传入日本及孔庙的出现	229
二、东京孔庙——汤岛圣堂	231
三、明朝朱舜水与东京孔庙的关系	234
第四节 横滨中华街	237
一、横滨中华街——日本最大的“唐人街”	237
二、寄托华侨思乡情感的关帝庙	240
三、中华街的妈祖庙	243
四、横滨中华学院的时代风云	244
第五节 上野公园的故事	246
一、上野公园与中国人的泪水	247
二、梁启超与上野公园	249
三、章太炎与上野“精养轩”	250
四、野口英世博士铜像前的遐想	253
五、上野国立博物馆	255
第六节 东京琐记	256
一、“御茶水”	256
二、浅草寺	258
三、东京“表鬼门”——神田神社	260
参考文献	263
后记	265

绪论

中国与日本是一衣带水的邻邦，千百年来中日人民有过非常友好的往来和交流。2007~2008年，笔者为了研究黄河文化与日本的相互影响和相互交流，在日本皇学馆大学做了一年的客座研究员。在这一年的时间里，笔者考察了日本的风俗民情，研究了日本的历史和文化，认识了许多日本朋友，受到他们的热情款待。笔者认为，虽然中日历史上曾有过许多的恩怨情仇，但是和平友好是中日关系的主流。

一、黄河文明对日本文化的影响

笔者认真地考察了日本的文化、文字、建筑与风俗，认为日本古代的文化简直就是中国文化的分支，但又极具自身特色。

在皇学馆大学的图书馆，我见到了许多日本的古代史书，如《日本书纪》、《续日本纪》、《日本后纪》、《续日本后纪》、《文德天皇实录》、《三代实录》等，合称六国史，还有日本的创世纪传说《古事记》等，皆用古汉文写成。日本史书的编写体例、纪年、纪月、纪日法，以及年号法与中国史书完全一样，都是采用中国史书的编写方法，这使我感到特别震撼。虽然大学课本上曾谈到日本的古书是用汉语写成，但由于在中国我从来没有见过这些书籍，总是没有实感。当在皇学馆大学的图书馆里见到这些用中国文字写的日本书籍时，我感到了一种惊诧和欣喜。惊诧的是日本的史书确实是用中国文字写成的，欣喜赞叹的是中国文字竟然有如此的魅力和影响，为中国文化的远播日本而自豪。

日本的传统服饰被称为“唐服”，是唐朝传入日本的服饰。明治维新之后，日本把汉文称为“和文”，把他们的服装称为“和服”，即日本大和民族原来的

文字和服装。

日本的历法、命姓氏原则皆源于中国；日本的节日，如元日、端午节、中秋节、盂兰盆节、成人节、某些敬老仪式，与中国完全一样；日本的农神信仰、动物崇拜、插秧祭、太鼓祭、十二生肖崇拜、过年喝屠苏酒的习俗等，在中国古籍中都能找到它们的原型；6世纪左右，中国的儒学、佛教、道教几乎同时直接或间接地传入日本。

至今，日本还有数十座孔庙，东京的汤岛圣堂是日本最大、最有名的一座孔庙。

奈良的东大寺、法隆寺、唐招提寺等，这些都是日本在唐朝时期建造的寺院，其建筑风格完全是大唐的风格；京都的清水寺、相国寺、金阁寺皆是日本镰仓、室町时期（相当于我国宋元时期）的建筑，其风格也基本上是中国风格。平安神宫、京都御所完全模仿唐代建筑建筑风格，苑内宫殿的名字有太极殿、紫宸殿、青龙楼、白虎楼等，也是按中国的文化特色和习俗而命名的。奈良和京都都是仿效我国古代长安、洛阳的城市格局而建造的。

日本的神道教，有人认为是日本土生土长的宗教。但经过考察、研究、对比，笔者认为神教道的形成及其祖先崇拜、多神崇拜与中国道教有密切关系。日本学者森岛通夫说：“道教在日本列岛上却没有形成成为独立的宗教，却由神道教代替了它。实际上道教在日本是以神道教的形式表现出来。我们可以把神道教看成道教的一种经过伪装的翻版……道教的神在神道教中以改头换面的形式再现。”^①

笔者在对日本文化的研究中，曾经想过为什么古代的日本相对于中国会如此落后的问题。在东京上野国立博物馆，我找到了答案。日本在与中国交流之前，没有金属器物出现。上野国立博物馆展出的、时代最早的20多面铜镜，虽在日本出土，但全是中國所产。4世纪之后，日本才开始有自己国家生产的铜镜。

中国自春秋时期就出现了青铜器和铁器，战国时期铁器普遍应用在农业生产中。铁器出现之后，有人称这是一场金属革命，其生产力大大发展，中国很快进入了封建文明的鼎盛期。而日本是一个岛国，资源贫乏，良田甚少，在古代的交通条件下，对外交流相对封闭。日本与中国往来之后，才开始有青铜器。《后汉书·东夷列传·辰韩》记载：“辰韩耆老自言秦之亡人，避苦役适韩国……国出铁；濊、倭、马韩，并从市之；凡诸贸易，皆以铁为货。”中国避难于辰韩的秦人所生产的铁被“倭”“市之”。日本的青铜器、铁器，皆从中国传

^①〔日〕森岛通夫：《日本为什么“成功”》，1页，54页，胡国成译，成都：四川人民出版社，1986年。

入。经济基础的低下，必然导致上层建筑的落后；古代日本在文化方面大大落后于古代中国是必然的。

二、善于学习是日本人的长处

古代日本在文化、文字、风俗、思想等方面全面接受了中国文化。有人认为，日本人没有创造性，只会学习别人的成果。但是笔者认为，善于学习别人的长处也是一个了不起的长处。

古代的日本之所以学习中国，那是中国在政治、文化、军事方面有可学之处，确实比日本进步。当还处于社会发展较低阶段的日本人来到中国，看到隋唐帝国文明的昌盛与辉煌时，不由得心向往之是必然的。

隋唐时期，日本为了学习中国，在 60 多年中先后派出 19 次遣隋、遣唐使团，学习中国的文化、艺术、音乐、美术、纺织、丝绸、医学、儒学、宗教、建筑、天文、历法、军事、武器制造、史书编纂等，最多一次达 600 余人。有的遣唐使，如阿倍仲麻吕在中国留学 50 多年，还做了唐朝的官员。吉备真备、空海、圆仁等，把大量的中国文化介绍到日本。日本为了学习佛教律宗，邀请中国高僧鉴真大师到日本。鉴真大师到日本后受到日本天皇的最高礼遇。日本天皇为鉴真大师建造的唐招提寺，成为中日文化友好交流的象征。在中国文化的影响下，日本先后进行了圣德皇太子的改革、大化革新等，日本的社会经济、文化艺术等，实现了飞跃性发展。

日本在学习中国的过程中也不是对所有的事物照单签收的。

日本没有学习中国女子缠足的习俗。女子缠足是中国社会的一大怪态，而中国全社会竟然乐此不疲，使女子缠足的怪现象在中国社会延续千余年。

日本没有学习中国皇室的太监制度。太监制度是附在中国封建社会上的一個毒瘤，对人的摧残不亚于女子缠足，在中国封建专制社会中的破坏与影响力也是不可小觑的。

日本也没有厚葬制度。日本人非常清楚国家小、资源贫乏的状况。孝德天皇二年，诏曰：“乃者，我民贫绝，专由营墓。”“故吾营此丘墟，不食之地，欲使易代之后，不知其所。无藏金银铜铁，以瓦器，合古涂车、刍灵之义。棺漆际会三过，饭含无以珠玉，无施珠襦玉柩，诸愚俗所为也。”“为亡人藏宝于墓，或为亡人断发刺股而谏，如此旧俗，一皆悉断。纵有违诏，犯所禁者，必罪其族。”^① 中国儒家推崇厚葬制度，日本虽然热衷于儒学，但并没有学习中国的厚

^① [日] 坂本太郎·家永三郎·井上光贞·大野晋校注：《日本书纪·孝德天皇》，511 页，512 页，东京：岩波书店，2001 年。